

La Voz de la Colonia

The Oldest and Only Spanish Newspaper in Ventura County

Entered as Second Class Matter October 30, 1926 at the Post Office at Santa Paula, California, under the Act of March 3rd, 1879
Member of Ventura County Newspaper Publishers Association

VOL. VII

SUBSCRIPTION

ANUAL \$2.00

(VALE 10 centavos)

SANTA PAULA, CALIFORNIA, VIERNES, 11 DE SEPTIEMBRE DE 1931

NUMERO 48

5,000 COPIES

AN INDEPENDENT
SPANISH PUBLICATION,
SERVING THE INTEREST
OF THE MEXICAN PEOPLE,
AND ALL THE
MERCHANTS IN GENERAL

SU MAJESTAD



SR. ITZA MARCELINA CORRAL
Reina de las Fiestas Patrias
en el Condado de Santa Bárbara California.

HOMENAJE

A Marcelina I, y en ella a la mujer mexicana:

Con el amor que lo sagrado inspira,

a la mujer mexicana saludamos
cuya realeza el corazón pregunta;
alza su canto fervido la lira,
y a tus plantas, devotos mexicanos,
rendimos en tributo la corona
que es símbolo macizo de esperanza,
que es pacto de lealtad y de hidalguía,

que consagra tu frente esclarecida
como faro guía de nuestra andanza,
como tema fecundo de poesía,
como partida y fin de nuestra vida!

Y pues tan alto símbolo presentas,
pliega al cielo apartar de tu camino
el traicionero azotar de las tormentas,

la torpeza, la infamia, lo mezquino,
y revestir de luz tu alma figura!
y enjorjar con rosas tu sendero!
y sostenerte tan soberbia y pura
com al oro conviene y al acero!

CESAR ASDIOPONNO

Santa Barbara, Cal.

El Alma de Mexico se ha Manifestado en la Fiesta de Los Angeles

Los Angeles, Calif., 10 de Septiembre.— Están para terminar los numerosos festejos con los cuales celebra la Ciudad de Los Angeles su cientocincuentavo año de existencia, los cuales dejan una amplia impresión de franco reconocimiento hacia el esfuerzo que México o la Nueva España, desarrollara para la colonización de la entonces Alta California.

La bandera mexicana luce profusamente en los adornos oficiales de la fiesta por calles y por plazas,

los colores adoptados para simbolizar el evento, tienen de nuestra bandera el verde, de la española el oro y de la estadounidense el rojo, haciendo en los grandes paños tricolor, la fusión de la historia californiana.

La Calle Olvera, centro mexicano de creación reciente, ha sido de hecho, con la misión de Nuestra Señora de los Angeles, el objetivo principal de turistas y angelinos en holgorio. Frente al gran hotel "Biltmore", en uno de los costados del

céntrico parque "Pershing", se han levantado barracas, al estilo de las usadas en nuestras ferias, con expensas de artículos mexicanos, especialmente productos de alfarería cestería y telares.

Numerosos artistas mexicanos han tomado parte muy activa en los festejos teniendo a su cargo números de primera importancia.

Y en general, se revela un sentimiento de reconocida amistad hacia nuestros país y hacia nuestro pa-

EL PRESIDENTE



SR. ING. DON PASCUAL ORTIZ RUBIO

Piloto de la Nave de la Patria
DURANTE los veinte años de revolución, México vivió el caos, pero el caos, alentaba la esperanza.

DURANTE los veinte años de revolución, México se cubrió de sangre, pero en esa sangre hubo caudal de mártires.

DURANTE los veinte años de revolución, pudo la infamia atentar contra México, pero México persiste!

ESTEMOS CON LA PATRIA!
Levantemos nuestro esfuerzo, nuestra esperanza, nuestro martirio y hagamos de México el país y el pueblo cuyo destino escribió el dedo de Dios!

LA BANDA DE POLICIA

La actuación de la Banda de Policía de la Ciudad de México, especialmente cedida por el Sr. Presidente Ortiz Rubio, es uno de los principales elementos de las fiestas, habiendo sido su concierto del "Hollywood Bowl" verificado la noche del último martes, un verdadero acontecimiento artístico no solamente en los annales de las fiestas, sino en la historia musical de California. El enorme anfiteatro estuvo literalmente plétreco de concurrentes y los aplausos tributados a los músicos mexicanos sólo tienen comparaciones con aquellos que se tributaban en ocasiones semejantes a los más altos representantes de la música que han estado en esta Ciudad.

El Sr. Velino M. Pressa, Director (Pasa a la Cuarta Plana)

Los Arreglos Para La Repatriacion Estan Por Terminarse

Santa Barbara, Cal.

La Comisión Honorífica Mexicana local, nos ha autorizado para notificar a los compatriotas inscritos en la lista de repatriados de la misma institución, que la salida fijada para el diez y siete de los corrientes estar terminados los arreglos necesarios, no podrá ser en esa fecha por no faltar. La Comisión trabaja activamente en ultimar estos preparativos y se confía en verificarlos durante los últimos días del presente mes.

Como la Secretaría de la misma Comisión ha notificado ya particularmente a los interesados, esa misma dependencia hará con la necesaria anticipación una junta de todos los inscriptos para darles las instrucciones necesarias a fin de que estén completamente listos para la hora del viaje.

Entrevista Con El Presidente De La Republica, Para Un Acercamiento De La America

CUADRU DE MEXICO. (AGENCIA TREN) — El señor Martínez Mexquida con su carácter de presidente de la Confederación Nacional de Estudiantes; el señor Efrén Escamilla, como secretario de la Confederación Iberoamericana de Estudiantes, y otros miembros de la directiva de ambas agrupaciones universitarias, se celebraron una entrevista con el señor Presidente de la República con el objeto de darle cuenta de los trabajos que han estado desarrollando, para un acercamiento cada vez más efectivo entre los elementos pensantes de la América, pedirle su ayuda para esa obra cultural.

CUADRU DE MEXICO. (AGENCIA TREN) — El Departamento de Comercio ha dado a conocer que la exportación de los artículos Americanos a la América Latina durante el mes de Julio llegó a un importe total de 12,944,000 dólares en vez de los 27,757,000 dólares que en diversos artículos se exportaron en el mismo mes del año 1930.

De esa suma total correspondió a México mercancía por valor de 3,01,000 dólares en vez de los 9,389,000 dólares de mercancías que fueron exportadas al vecino país del sur durante el mes de Julio de 1930. Las importaciones de México en el mismo mes de este año tuvieron un total de 3,409,000 dólares en vez de los 5,375,000 dólares que se importaron el año pasado en el mismo mes de Julio.

Oxnard Dept. Store

105 Calle 5ta, Oxnard

"Para Mejores Gangas"

Telefono 74

¡ESPECIALES!

En este tiempo que es necesario hacer que el Dolar alcance mas lejos, y con mucha mas razon ahora que hace su Dolar el trabajo de Uno y Medio en todas sus compras.

SOMBREROS

Para Sr.—de otono

Peluhe, val. de \$3.98

\$2.98

CALZON CORTO

Para Sr.—Tres botones.

Garantizado color ligero

25c

CAMISAS Atleticas

Buen Algodon

25c

CALCETINES

Para Sr. —diseño de

Fantasia

2 por 25c

PANTALONES

Para Senores

Algodonados o acor-

donado grueso

\$1.98

VESTIDOS UNION

Pes grueso de Otono

Para Muchachos

Eerue Tam. 24 a 34

49c

CAMISAS Franela

Para Senores

Pardas "Army Drab"

\$1.25

SABANAS

81 x 90. Tam. desigual

79c

TOALLAS de BANO

Extra Grandes 24x44

25c

CRETONAS

36 Pulgadas

15c yarda



Vestidos Nuevos de Otono

\$4.95

\$9.85

TRAPO "Monks"

50 pul. ancho (2 y 4 ply)

49c

CHANCLITAS

Para Chiquitos

Tamamos 2 a 6

49c

Pantalones Panilla

Para Muchachos. Pardos

cafes y tan. Tam. 6 a 14

\$1.85

Unionall Vestidos de Juego

Para Muchachos

Tamamos 2 a 8

49c

Calzon Corto, Rayon

Para Senoras

25c

Cobijas para Bebes

30x40. Cobija que antes

se vendia por 98c

Ahora 59c

SOBRECAMAS

Rayon nuevo 80x105

Rosa, verde, azul, y oro

\$1.98

COBIJAS

Parte lana, 70x80 Satin

Sencillo

98c

SWEATERES

Para niños. Pura lana.

Tam. 24 a 28

98c

CINTURONES

Tejido negro y blanco,

cafe y blanco, vaqueta

Muy Duradern

25c

"Batos" de Algodon

Para hacer Colcas. Tam.

de 2 lbs. 72x94

59c

McCALL PATTERNS---Simplicidad Patterns

PARCHES de Colcha para hacer una quilla 25c
Colores ligeros. Suficiente

Wineman's

Calle Quinta

Oxnard, Calif.

RECIBA LA COLONIA MEXICANA DE OXNARD Y CONTORNOS. NUESTRA MAS GRATA FELICITACION POR EL FELIZ MOMENTO DE SU EMANCIPACION.

Blumenthal's

Congratulamos a la Colonia Mexicana que hoy Celebra su Independencia, y calurosamente felicitamos a todos nuestros amigos de esta numerosa colonia.



Autos Usados con Garantia

- 1931 Ford Cabriolet
- 1931 Ford De Luxe Roadster
- 1930 Ford Town Sedan
- 1930 Ford Standard Sedan
- 1929 Ford Truck "Pick Up" Comercial
- 1928 Ford Coupe
- 1928 Chevrolet Roadster con petaca.
- 1925 Studebaker Phaeton
- 1924 Buick Coach
- 1924 Buick Roadster
- 1923 Cadillac Sedan

TAMBIEN OTROS CARROS DE TRABAJO DESDE

\$15.00 arriba

EDW. S. LAWRENCE

Agente de FORD Autorizado

Esq. Calle Main y 12

Santa Paula,

Acontecimientos de la Republica

MEXICO, D. C. Sept. 10.—(Agencia Trens.— El trascendental programa administrativo y financiero que dió a conocer el Señor Presidente de la República a sus colaboradores, en un Consejo de Secretarios, puede sintetizarse en los siguientes puntos principales:

1.—No debe continuarse en 1932 la enérgica política de economías adoptada, solamente, sino que se llevará a cabo una radical transformación de las actividades y organización actual de la Administración Pública, a fin de ajustarla a las condiciones y los recursos del Gobierno.

2.—La disminución de ingresos, especialmente los provenientes de la importación, harán necesaria una modificación al sistema impositivo, pero en forma de no lesionar la economía nacional y de no forzar la capacidad contributiva del país.

3.—Se restringirán todas las actividades administrativas. Se aplazará la creación de nuevos servicios y se suprimirán gastos y erogaciones superfluos.

4.—En cambio, se continuarán intensificándolas, las obras de irrigación, de carreteras, de crédito agrícola y el programa educacional en general.

5.—Un llamamiento a la cooperación y buena voluntad de los colaboradores del Señor Presidente de la República.

6.—Como consecuencia de la idea expuesta por el Jefe de la Nación, para que se lleve a cabo una completa reorganización administrativa, el Secretario de Hacienda, Don Luis Montes de Oca; el de Educación, Doctor J. M. Casaurang, y el General Manuel Pérez Treviño, Presidente del Partido Nacional Revolucionario, Quedaron destinados para formar una comisión que presentará al Jefe del Ejecutivo el proyecto de reorganización de que se hace re-

ferencia.

CIUDAD DE MEXICO, Agencia Trens.—Hoy presentó sus credenciales como Ministro de México ante el Gobierno de Francia el Señor Licenciado Emilio Portes Gil, que substituye en esa representación diplomática al ingeniero Alberto J. Pan. La ceremonia se efectuó en el Palacio de Rambouillet, residencia veraniega de los Presidentes de Francia. El nuevo Ministro fué recibido por el Presidente M. Paul Doumer con todos los honores de protocolo, a pesar e encontrarse en vacaciones. Un escuadrón de husares tuvo a su cargo los honores militares.

M. Doumer y el licenciado Portes Gil conversaron durante media hora, habiendo expresado el representante diplomático mexicano su agrado por tener esa representación de su país en Francia; y por su parte, M. Doumer declaró, que ha seguido con toda atención los recientes acontecimientos de México y preguntó al licenciado Portes Gil, acerca de su viaje a fin de semana a los campos de batalla de Verdún.

CIUDAD DE MEXICO, Agencia Trens.—La siguiente información es la parte que leyó el señor Genaro Estrada, Secretario de Relaciones Exteriores, correspondiente a la Secretaría de su cargo, en el informe presentado por el señor Presidente de la República Ingeniero Pascual de Ortiz Rubio, que por mandato constitucional rindió al Congreso de la Unión, correspondiente del 31 de Agosto de 1930 al día 1o de Septiembre de 1931, y que textualmente dice:

"En el tiempo que comprende este informe la vida internacional de México se realizó con un ritmo normal, por más que las

actividades se hayan multiplicado en razón directa de las seguridades en que aquélla ha venido desarrollándose.

Nuestras relaciones con todos los países con los cuales se mantienen contactos oficiales, son en este momento buenas y todo hace pensar que no tenemos enfrente cuidados de dificultad insuperable y que la marcha de los negocios pendientes entre México y otros Gobiernos podrá mantenerse firme y serena.

Como es explicable entre países cotiguos y de tan vastos intereses mutuos que hacen que su trato sea consuetudinario y a veces complicado, la mayor parte de las ocurrencias sensibles se han registrado en los Estados Unidos, en donde hemos debido desplegar una intensa actividad para proteger a nuestros nacionales y a sus intereses, unas veces lastimados por la abusiva aplicación de las reglas de migración; atropellados otras por la violencia, como ha sucedido con la muerte de algunos compatriotas, y otras, simplemente, por el celo excesivo de agentes judiciales. En todos los casos, las autoridades nacionales de aquel país han procedido oportunamente para facilitar nuestras justificaciones reclamaciones.

Durante el Gobierno del General Díaz, el 2 de Marzo de 1909, se llegó a un acuerdo con el Gobierno de Francia, para nom-

(Viene de la Tercera Plana)

LA MODA AL DIA
AFTERNOON FROCK



VESTIDOS PARA EN LAS TARDES

Este hermoso vestido de tardes es de crepé llano con mangas "pagoda" y frente asintuado en pastel oscuro y rosa para hacer juego con la banda negra suelta y el sombrero caído de lino "bakou."

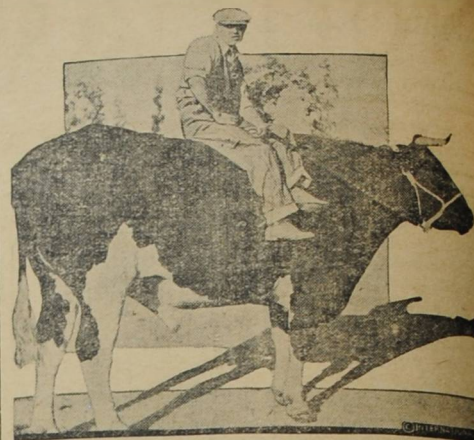
CIUDAD DE MEXICO, (Agencia Trens)—La Exposición Permanente de Productos Nacionales, que se instalará en el Estadio, a iniciativa del señor Presidente de la República, viene a constituir un meritorio esfuerzo del Gobierno, para dar impulso a la industria del país.

La Exposición Permanente de Productos Nacionales da la oportunidad en el actual momento de crisis, de consolidar los negocios y acrecentar la potencia productora, ganándose los mercados que se puedan abastecer.

Anuncie su Negocio en
La Voz de la Colonia

AQUI VERAN USTEDES EL TORO MAS GRANDE DEL MUNDO

"Wonder" Is World's Largest Steer



E. E. Huffman de Erickson, Neb., esta aqui demostrando en su ro Holstein, "Wonder" que es el más grande de su clase en todo el mundo. Este animal tiene siete años de edad y seis pies 2 pulgadas de altura, pesando 3,300 libras. Mide también 10 pies 6 pulgadas de longitud.

Oxnard, Suc. No. 6—Ventura No. 5—Fillmore No. 7

VICTORIA CARNICERIA

316 Saratoga St. y Main

Fillmore, Calif.

—Compare usted nuestros Precios con los demás!

Acabamos de abrir esta nueva Carnicería afiliada con las carnicerías de la Victoria de Oxnard y Ventura. En esta, como en las demás bajo mi dirección encontraran mis viejos y nuevos clientes todo lo mejor en carnes frescas y antojitos mexicanos a precios que no tienen competencia.—Calidad y buen servicio.

PRECIOS ESPECIALES EN EFECTO EN LA CARNICERIA DE FILLMORE

Costillas de Res . . . **5^c**

Bistek por lb . . . **15^c**

Carnero por lb . . . **15^c**

Puerco Libra . . . **15^c**

EN ESTA CARNICERIA SU DINERO TIENE MAS CENTAVOS!

CUT-RATE STORE

DEPT.
278 E. MAIN ST.
Phone 3690
VENTURA, CAL.

"LA TIENDA MAS ACREDITADA POR LA CLIENTELA DE HABLA ESPASOL" DEL CONDADO

GRAN BARATA DE FESTIVAL!

CAMISAS

DE PASEO PARA SEÑORES
Hechas de Broadcloth

Valores de \$1.00
Especiales por **69c**

CALCETINES DE SEDA

9 prs \$1.00

Sweaters Sport

PARA JOVENES

Valores de \$2.50
En Especial por **98c**

COBIJAS

de lana — precios hasta

\$6.00; Especial
Ahora por **\$1.98**

Vestido de Seda

Este bonito surtido de vestidos de seda Floridos—Comprados especialmente para nuestra Gran Barata de Festival!

NO PIERDA USTED ESTA GRAN OPORTUNIDAD

Valores de \$5.00

Oferta Especial

Solamente

\$1.98

MEDIAS de Pura Seda

2 prs. \$1

ROPA INTERIOR de RAYON
No se Corre **4 pzs. por \$1**

CAMISAS PARA MUCHACHOS
Especiales por **2pr\$1**

CACHUCHAS PARA MUCHACHOS

49c

PANTALONES PARA MUCHACHOS

De Pura Lana **98c**

Overalls

DE MUCHACHOS

de 6 a 14 Años **49c**

Zapatos

DE NISOS PARA LA ESCUELA
En Especial

98c

CALZADO

PARA SENORAS Y SENORITAS
Novedades y ultimos estilos—gran batara de FESTIVAL

\$1.89

CALZADO

DE PASEO PARA SEÑORES
Ultimos estilos de mejor material!

\$2.98

Valores de \$5.00

Noticias de Mexico al Dia

EXHIBICION MEXICANA



ABAJO: de derecha a izquierda: Srs. D. Rafael D e la Colina, Cónsul de México, Enrique Mexia, Agente Comercial y altos miembros del Comercio Angelino.

Donde se celebra la inauguración de la EXHIBICION PERMANEN NOS, en la Cámara de Comercio

Acontecimientos de la Republica

(Viene de la Segunda Plana)

brar a su Majestad el Rey de Italia Arbitro en la disputa sobre la soberanía del Isote de la Pasión o de Clipperton, situado en el Océano Pacifico. El instrumento en el que se otorgaba en aquel tiempo el arbitraje, desgraciadamente no fijaba reglas de procedimiento, ni señalaba plazo alguno para la sentencia, sino que se limitaba a agradecer de antemano el fallo, cualquiera que fuese. Durante el presente año fue comunicado a México un laudo desfavorable, después de veintidos años, sin indicación del motivo seguido para la sentencia, por lo cual nuestro Gobierno ha debido anunciar, en respuesta, que dicho fallo será objeto de una parte de un detenido estudio. El Ejecutivo de mi cargo anuncia desde ahora que en este mismo año nombrará una Comisión formada de altos funcionarios y jurisperitos, para formar el estudio correspondiente.

Para definir de una vez por su parte, la vieja política de reconocimiento de Gobiernos, y con motivo de cambios de régimen ocurridos en diversos países de América, el Gobierno de México, por medio de su Secretaría de Relaciones, hizo pública declaración el año anterior de sus normas sobre la materia, estableciendo sus principios de no mezclarse en la política interior de otras naciones, por medio de calificaciones sobre la seguridad o inseguridad constitucional de Gobierno extranjeros. Esta resolución fué recibida, por fortuna, con el asentimiento de la opinión pública continental.

En el presente año, y con motivo de haber recibido una invitación oficial para discutir. Entre otros puntos, los relativos con una unión aduanera intercontinental, mi Gobierno se vio también en el caso de explicar públicamente sus ideas sobre este negocio, pronunciándose contra los que, en su concepto, aparecen como muy importantes.

inconvenientes económicos y sociales para realizar una proposición semejante.

El establecimiento de la República en España, ocurrido en mayor último, presentó inmediatamente la grata oportunidad de elevar a la categoría de Embajada las representaciones entre ambos países, y tal medida fué lograda sin los constantes obstáculos que anteriormente se habían presentado a su logro.

Con el propósito de dar una mejor definición y eficaz tramitación a los organismos del Gobierno interesados en los tratados de Comercio, la Secretaría de Relaciones Exteriores ha iniciado y lleva a efecto la formación de una Junta Consultiva de Tratados de Comercio, que muy pronto principiará sus funciones.

Durante el Gobierno del General Díaz, México suscribió en La Haya, el 18 de octubre de 1907, una Convención concerniente a la Limitación del Empleo de la Fuerza para el Cobro de Deudas Escriturarias; pero hecho ahora un examen minucioso de las obligaciones internacionales de nuestro país, se encuentra que dicha Convención es contraria moral y materialmente a los postulados que los nuevos Gobiernos vienen sustentando, por lo cual se procedió ya a la denuncia de dicho compromiso.

La mayor parte de las Comisiones de Reclamaciones que hace ocho años inauguraron sus trabajos, los terminarán definitivamente dentro de unos cuantos meses más, y con este motivo tengo la satisfacción de anunciar a este H. Congreso que todos los puntos de derecho y de hecho que México ha hecho valer en las discusiones respectivas, fueron reconocidos y logrados a nuestro favor, mediante un intensísimo trabajo que ha habido necesidad de desarrollar, a punto de que aquellas fantásticas sumas de que se hablaba hace algunos años y que todavía se complacen en sugerir algunas agen-

cias de noticias, han quedado reducidas a su mínima realidad, sin ningún peligro de desequilibrio financiero para la economía nacional. Tan pronto como queden terminados todos los trabajos, el Ejecutivo tendrá el honor de enviar a las Cámaras Legislativas, un importante informe en que se dará cuenta minuciosamente de todos los trabajos realizados.

Con motivo de la celebración del Día Panamericano, el Ejec-

tivo de mi cargo aprovechó la oportunidad que se le brindaba para explicar, en nombre del pueblo y del Gobierno de México, los puntos esenciales en que, en su opinión, deben normarse los ideales del Continente y, lejos de su mente dictar sentencias y consejos para el libre Albedrío de otras naciones, si expuso lo que estima generosos principios y nobilísimos ideales para el logro de un efectivo panamericanismo.

MIRV'S BOOTERY
OXNARD

232 Calle 5ta.

Oxnard, California

AQUI PRESENTAMOS UNA GRAN VENTA

ESPECIAL EN

VESTIDOS

— DESDE —

95c a \$9.95

Abrigos

De Peluche

— ESPECIAL —

\$5.95



MEDIAS de Chiffon 95c
REGULARES DE \$1.50; AHORA

ANUNCIAMOS TAMBIEN UNA GRAN REDUCCION EN CALZADO PARA SRES. SRAS. Y CHIQUILLOS

Felicitation:-

EXTENDEMOS NUESTROS MEJORES DECEOS A LA COLONIA MEXICANA DEL CONDADO DE VENTURA

Haga de nuestra tienda el centro de sus compras para su ropa y calzado de los dias festivos. Donde le ofrecemos a usted lo mejor en mercancia por menos dinero y donde tambien siempre encontrara trato cortes.

ABAJO ENCONTRARA SOLO UNOS CUANTOS ARTICULOS QUE OFRECEMOS

CAMISAS BROADCLOTH Para Senores, colores ligeros en las ultimas modas 98c

SOMBREROS DE HOMBRE verdadero peluche felt en todos los nuevos estilos \$2.95

SWEATERS "Pull-Over" de Lana y Rayon: el color que siempre ha deseado \$2.98

VESTIDOS DE RAYON para Senoras, ultimos estilos. Todos colores ligeros \$1.79

VESTIDOS DE SENORAS colores ligeros, en Prints, voiles y Batiste 98c

CALZADO PARA TODA LA FAMILIA. CADA PAR GARANTIZADO Y A PRECIOS MUY REDUCIDOS

The Saving Store

"La Tienda Que Le Ahorra Dinero" 966 Calle Main Santa Paula, Cal.

de Los Angeles.

TODO PAIS, todo pueblo, es a la vez un consumidor, un productor. A mayor capacidad de producción, mayor capacidad de consumo.

La balanza de la riqueza nacional se rige por esos dos factores. Pueblo que vende mucho, pueblo que compra mucho, es pueblo rico, con facilidades para todos, con porvenir para todos, con seguridad para todos.

EL GRAN PROBLEMA DE MEXICO, es el problema económico; todos los mexicanos debemos producir y consumir.

Producir lo mejor, consumir lo mejor.

EL MEXICO DE AFUERA debe cooperar propagando la excelencia de los productos mexicanos, consumiéndolos aquí, demostrando que su patriotismo es no solo de palabras, sino de hechos. ENRIQUE MEXIA.

CAMPEON JAPONES



A pesar de que los juegos Olímpicos, empezaron hasta el año de 1932, la invasión de atletas de Japón a Los Angeles es sorprendente. El primero en arribar a la escena es Suichiro Kanda, el Campeón nacional de carrera Marathon. Cuenta 25 años de edad y tiene corriendo cerca de seis años.

VEANOS A NOSOTROS PRIMERO

Para Su Nuevo

Carro Chevrolet

for Economical Transportation



o Chevrolet 'Truck'

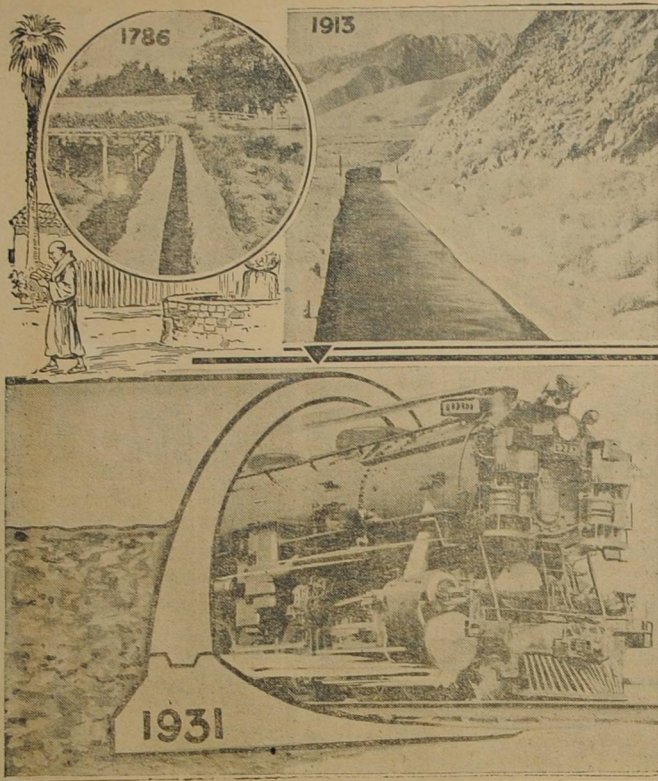
Tenemos los ultimos modelos en Carros usados, todas Clases y tamanos. VERDADERAS GANGAS!

Tenemos el mejor Equipado Taller para Reparaciones en Santa Paula y arreglamos toda clase de Autos

ROSENAUER CHEVROLET CO.

Santa Paula, California

EL MILAGRO DE CALIFORNIA



LA “HERMANA AGUA”, que dijera nuestro Amado Nervo, es el secreto activo de la riqueza californiana.

En el círculo, el primitivo canal de la misión de Santa Bárbara, construido por los frailes franciscanos.

Luego, el canal del Valle de “Owens” y por último, parte del grandioso acueducto, en construcción, de la presa Hoover, verdadero lago artificial. Los hombres rubios, de fé protestante, no solo han sabido guardar y respetar la tradición católica civilizadora de California, sino que la han magnificado con la practica.

El Alma De Mexico Se Ha Manifestado El La Fiesta De Los Angeles

(Viene de la Primera Plana)

del gran conjunto musical, ha recibido múltiples felicitaciones y ha sido objeto de especiales agasajos.

LOS CHARROS MEXICANOS

En el gran jarpeo que se efectuó, también como número de la fiesta, y en el cual tomaron parte vaqueros y caballistas de las más famosas naciones de la tierra, fueron los charros mexicanos unos de los que se llevaron mayores palmas, siguiéndoles los “Cow boys” del medio-este y los gauchos argentinos. Fueron también muy aplaudidos los cosacos rusos.

LOLA DEL RIO

La famosa actriz mexicana Dolores del Río, será el líder en el grandioso desfile eléctrico de la ciudad del celuloide, como reina de las “estrellas” jóvenes. Para este desfile que se efectuara como uno de los últimos números de la fiesta, hay verdadera expectación pues se asegura que va a ser algo de los que muy pocas veces se ha visto en todo el mundo.

LA GRAN MISA PONTIFICIAL

Uno de los números más significativos de los festejos, fué la solemne misa pontificia, celebrada en el Estadio, ante más de cuarenta mil espectadores y la que se verificó bajo la más severa pompa católico-romana contando con los coros más notables de la región, entre ellos el coro de la Misión de Santa Bárbara.

LA EXHIBICION AEREA

El número final de los festejos será la gran exhibición aérea que se desarrollará durante los días doce y trece del corriente en el Aerodromo municipal y en la cual tomarán parte los más notables aviadores del continente, tanto pertenecientes a la aviación militar como a la civil. Pruebas de competencia en velocidad, en altura, en maniobras de exhibición y en general, en todos los ramos de la navegación aérea, constituirán los números del programa en el cual figurarán centenares de máquinas.

La Cruz Azul Mexicana De San Antonio

CIUDAD DE MEXICO. (AGENCIA TREN) — En las oficinas de la Presidencia de la Republica se recibió ayer un informe enviado por el señor Julio F. Lozano, presidente de la Cruz Azul Mexicana de San Antonio, Texas, comunicando que esa institución ha tenido que activar sus trabajos para auxiliar a millares de mexicanos que están atravesando por muy difícil situación, debido a la crisis.

Dice que, en vista de que gran número de familias mexicanas se encuentran en la miseria más completa, por haber perdido intempestivamente sus trabajos y no siendo posible al Gobierno de México acudir en auxilio de tan crecido número de compatriotas con la prontitud y la eficacia que fueran de desearse, la benéfica institución que se menciona ha emprendido la ardua labor de hacerse cargo de las familias más necesitadas y a la fecha sostiene y proporciona alimentación regular a ciento cincuenta compuestas de hombres, mujeres y niños, en San Antonio.

“Mexico,” Genuino “País De Turismo”

CIUDAD DE MEXICO. (AGENCIA TREN) — “Mexico, sin exageración de ninguna especie, puede considerarse en nuestra América, y aún entre los demás países que gozan de fama de atracción, como un genuino “país de turismo.”

Mis impresiones sobre las bellezas naturales, históricas, artísticas y costumbristas durante mi estancia en la Republica, son rotundamente favorables, y es por esto por lo que me propongo en los periódicos que edito hacer la propaganda “Pro-Mexico” en la forma como he sentido estas impresiones.

En estas breves, pero rebozantes palabras sintetizó la entrevista que sostuvo con uno de nuestros redactores en la Cámara Americana de Comercio el señor F. A. Forbes, editor del New Orleans Times y de otros periódicos de gran circulación en el estado de Luisiana Estados Unidos.

MARGINALES...

(Viene de la Primera Plana)

la diplomacia moderna se ha hecho labor positiva y benéfica para los pueblos. Cuenta, debiera haber contado, el celo director de la espiritualidad hispana enfocando a América, el cariño filial de América, auscultando y aprovechando los enormes tesoros muerternos en los campos del espíritu. Después, como natural resultado, las ligas industriales, comerciales, hasta diplomáticas, pero eso, después de que los pueblos, los pueblos españoles de todo el mundo, hubieran logrado armonizar el ritmo de su cultura, de su proceso evolutivo, con la ley que los creara y a la cual no pueden burlar.

LA CULTURA ESPAÑOLA, la cultura ibero-americana, son patrimonio, escudo, personalidad, triunfo, no de este o aquel pueblo, no de España o de Argentina o de México aislados, sino de todos juntos, todos en un haz, cuyos granos deben rehenchirse con el jugo de las mismas raíces.

Y HOY, sin los obstáculos de ayer, el deber se impone más completo. Nuestros hermanos de Europa removieron las últimas barreras, respondamos nosotros rompiendo las ligas de nuestra indolencia y de nuestra pobre fascinación y hagamos lo que necesitamos hacer para persistir como pueblo en el concierto humano: LA ESPAÑA INTEGRADA CON TODAS LAS ESPARAS, TENDIDA POR LA ANCHA FAZ DEL PLANETA, PARA DONAR A LOS HOMBRES VIRILIDAD, FE, AMOR, BELLEZA Y PAN!

El Presidente De La Republica Solicita Facultades Extraordinarias

CIUDAD DE MEXICO. (AGENCIA TREN) — El señor Presidente de la Republica, ingeniero Pascual Ortiz Rubio, envió ayer a la Cámara de Diputados una iniciativa en la que solicita facultades extraordinarias para introducir reformas a la ley Orgánica de Secretarías de Estado, o expedir una nueva Ley Orgánica del Poder Ejecutivo.

Inadomi Co. Department Store

313-317 Main Street

FILLMORE

CALIDAD--SERVICIO
PRECIO

RECIBA LA COLONIA MEXICANA DEL CONDADO DE VENTURA FELICITACION EN SU MAGNA FECHA.

Inadomi Co.

115 W. 7th Street

OXNARD

Barata Para El Regreso de la Escuela

CAMISAS PARA MUCHACHOS Broadcloth y Cambray	49c	VESTIDOS DE GIMNASIO Middy y Bloomers	98c
CAMISAS “GLAD RAGS” Precios a	98c y 79c	MIDDIES PARA ESCUELA Azules regulares con cuello	98c
PANTALONES DE PASEO Largos	98 y \$1.98	ENAGUAS PARA ESCUELA A precios de \$1.98 y	\$2.98
OVERALL “Bib” o banda a la cintura	79c	VESTIDOS PARA ESCUELA Betty Brooks, 79c y	98c
“BIB” OVERALLS Buena Calidad Denim, 4 a 16	49c	VESTIDOS PRINTS Colores ligeros, 2 a 12 años	49c
CALCETINES FANTASIA Precios de 25c, 19, y	15c	SWEATERS Pull-over o abotonados	98c

Zapatos-Muchachos 98c a \$2.98 Calidad de Servicio	Zapatos de Tennis 79c Suntan, Muchacho o Srs.	Zapatos-Muchachas 98c a \$2.88 Cintas o Oxfords
--	---	---

Para Srs. y Muchachos

PANTALONES DE PANILLA Para Muchachos, precio \$1.98 y	\$2.49
PANTALONES “CORDS” Para hombre, azul, crema, brown	\$2.98
CAMISAS DE TRABAJO Fino cambray azul	49c
OXFORDS DE PASEO Para Hombres ‘Goodyear Welt’	\$2.98
BOTAS PARA HOMBRES 16-pulgadas de alto	\$3.98
GUANTES “PIG SKIN” Cinta atrás y costura por dentro	\$1.49

ESPECIALES

RAYON PANELS Puntas cocidas, Ecu	49c
CORTINAS ‘Ruffled’ Valance y Tie-Backs inclusive	49c
FUNDAS DE ALMOHADA Tamanos 42 x 36 pulgadas	15c
COBIJAS PARA CUNAS Blancas con adorno rosa y azul	39c
SLIPS SEDA Y RAYON adorno de tira bordada	98c
SLIPS DE RAYON Color pastel, 34 a 42	98c

New York Store

Excella Patterns—Zapatos Red Goose

138 E. Calle Main

Ventura, California

EL FARO

ESQUINA DE LA CALLE 7 y “A” OXNARD, CALIF.

CARNES FRESCAS Y ABARROTES

Por segunda vez tengo el gusto de invitar a la H. Colonia a participar en la baja de precios en las mercancías de carne y abarrotes que aquí ofresco. Justo es repartir ganancias en estos tiempos con la Colonia que ha sabido corresponder a mis esfuerzos, y me ha ayudado en lo pasado.

Especial Viernes, Sabado y Domingo

HARINA “El Faro” 98 lbs. con \$5.00 de provision	\$1.70	RIJOL Rosa, 22 libras por	\$1.00
SOLA	\$1.90	ARROZ, primera clase libras por	6c
FRIJOL Pinto 30 lbs. por	\$1.00	PASTAS de todas clases 3 libras por	25c

EN EL DEPARTAMENTO DE CARNICERIA OFRESCO A MIS AMIGOS Y CLIENTES ESTA GRAN BARATA GARANTIZANDO DE ANTEMANO CALIDAD Y PRECIO

BISTEK DE PIERNA lb. 15c	BISTEK Round lb. 18c
CARNE DE PUERCO 18c	2 libras por 32c
CARNERO fresco 18c; 2 lbs. 15c	CARNE de cocido 9c; 2 lbs. 15c
Carne para guizado 15c 2 por 25c	LONGANIZA 2 lbs. por 25c
CHORIZO 8c lb. 2 por 15c	Carnitas de puerco 15c lb. 2 25c
Chicharrones 8c lb. 2 por 15c	Carne adobada 18c 2 lbs. 35c
Manteca Blanca puro puerco 9c.	

ESTOS PRECIOS DEMOSTRARAN AL PUBLICO DE OXNARD CUALES SON LAS VERDADERAS BARATAS Y MERCANCIA DE PRIMERA CALIDAD, COSA QUE VERDADERAMENTE BENEFICIAR AL PUBLICO EN GENERAL.